

INDIGO FILM e RAI CINEMA
presentano

ANOTHER END

un film di

PIERO MESSINA

con

**GAEL GARCÍA BERNAL, RENATE REINSVE,
BÉRÉNICE BEJO
e OLIVIA WILLIAMS**

una produzione

INDIGO FILM con RAI CINEMA

in associazione con

TF1

in associazione con

ANTON

in collaborazione con

NUMBER 9 FILMS

con il contributo del

MIC – Direzione Generale Cinema e Audiovisivo

con il sostegno del

Creative Europe Programme – MEDIA of the European Union

una distribuzione



NELLE SALE DAL

21 MARZO 2024

PROIEZIONE STAMPA: sabato 17 febbraio ore 12:00 Berlinale Palast

PROIEZIONE UFFICIALE: sabato 17 febbraio ore 19:00 Berlinale Palast

REPLICA: domenica 18 febbraio ore 09:00 Verti Music Hall

REPLICA: lunedì 19 febbraio ore 21:00 Kino Zukunft Berlinale Goes Kiez

REPLICA: martedì 20 febbraio ore 14:45 Verti Music Hall

REPLICA: giovedì 22 febbraio ore 18:00 Verti Music Hall

REPLICA: domenica 25 febbraio ore 10:00 Berlinale Palast (Berlinale Kinotag)

01 DISTRIBUTION – COMUNICAZIONE

Annalisa Paolicchi: annalisa.paolicchi@raicinema.it

Rebecca Roviglioni: rebecca.roviglioni@raicinema.it

Cristiana Trotta: cristiana.trotta@raicinema.it

Stefania Lategana: stefania.lategana@raicinema.it

UFFICIO STAMPA FILM FOSFORO

Manuela Cavallari +39.349.6891660 manuela.cavallari@fosforopress.com

Bianca Fabiani: +39.340.1722398 bianca.fabiani@fosforopress.com

Ginevra Bandini +39.335.1750404 ginevra.bandini@fosforopress.com

UFFICIO STAMPA FOSFORO - MILANO

Arianna Monteverdi: +39.338.6182078 arianna.monteverdi@gmail.com

CAST TECNICO

regia PIERO MESSINA

soggetto VALENTINA GADDI, SEBASTIANO MELLONI,
PIERO MESSINA, GIACOMO BENDOTTI

sceneggiatura PIERO MESSINA, GIACOMO BENDOTTI,
VALENTINA GADDI, SEBASTIANO MELLONI

fotografia FABRIZIO LA PALOMBARA

montaggio PAOLA FREDDI

musiche BRUNO FALANGA

scenografia EUGENIA F. DI NAPOLI

costumi MARIANO TUFANO

trucco LUCA MAZZOCOLI

acconciature SHARIM SABATINI

suono FABIO FELICI

sound designer MIRKO PERRI

VFX Supervisors RODOLFO MIGLIARI, DANIELE STARNONI

casting KHARMEL COCHRANE, MAURILIO MANGANO uicd

prodotto da NICOLA GIULIANO
FRANCESCA CIMA
CARLOTTA CALORI
VIOLA PRESTIERI

prodotto da PAOLO DEL BROCCO per RAI CINEMA

una produzione INDIGO FILM
con RAI CINEMA

in associazione con TF1 STUDIO

in associazione con ANTON

in collaborazione con NUMBER 9 FILMS

con il contributo del MIC – Direzione Generale Cinema e Audiovisivo

con il sostegno del CREATIVE EUROPE PROGRAMME-MEDIA
DELL'UNIONE EUROPEA

distribuzione 01 DISTRIBUTION

vendite internazionali NEWEN CONNECT società del gruppo TF1

Anno 2024
Durata 130 min.
Nazionalità italiana

CAST ARTISTICO

Gael García Bernal **Sal**

Renate Reinsve **Zoe / Ava**

Bérénice Bejo **Ebe**

Olivia Williams **Juliette**

Pal Aron **Dottor Doyle**

SINOSI

Gli occhi svuotati di Sal sembrano vivere solo di ricordi da quando ha perduto Zoe, l'amore della sua vita. Ricordi, come frammenti di uno specchio infranto che non è possibile ricomporre. Sua sorella Ebe, che guarda al fratello con crescente preoccupazione, gli propone di affidarsi ad *Another End*, una nuova tecnologia, che promette di alleviare il dolore del distacco riportando in vita, per breve tempo, la coscienza di chi se n'è andato. È così che Sal ritrova Zoe ma nel corpo di un'altra donna. Un corpo sconosciuto in cui lui misteriosamente riconosce la moglie. Ciò che si era spezzato sembra improvvisamente ricomporsi. Ma è una gioia fragile, effimera, insidiosa. Può l'amore davvero sopravvivere come un segreto custodito nei corpi?

NOTE DI REGIA

Sono partito da un'immagine: due corpi immobili, all'apparenza estranei, che si guardano nel silenzio di un risveglio. Nel peso di quell'immobilità, e nel mistero racchiuso in quel guardarsi, c'è tutto quello che avrei voluto raccontare in questo film.

Il cortocircuito messo in atto dalla tecnologia di *Another End*, che promette di separare i corpi dalle coscienze, mi ha fatto interrogare, infatti, su ciò che ci lega alle persone che amiamo. Ciò che di esse crediamo di sapere, le parole, i ricordi, ma anche qualcosa che viene prima, e che sopravvive in noi quando tutto sembra finire. Qualcosa che col tempo, silenziosamente si compie nei corpi ed ha a che fare con la loro *presenza*. Abdicare a questa dimensione dell'esistere, è la pericolosa illusione a cui si abbandonano i personaggi del mio film.

Another End per me è innanzitutto una storia d'amore, colta nel momento della separazione, quando paradossalmente, nell'assenza del distacco, un legame si fa più presente.

Dell'amore che vive nelle parole ma che soprattutto vive e cresce in silenzio, di nascosto. Come un segreto del corpo.

PIERO MESSINA

Regista e sceneggiatore, Piero Messina è nato a Caltagirone. Laureato al DAMS, si è diplomato in regia presso il Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma.

Nel 2011 il suo cortometraggio *Terra* è stato presentato al 65° Festival di Cannes nella sezione Cinéfondation. Nel 2015 il suo primo film *L'attesa*, interpretato da Juliette Binoche e Lou de Laâge, è stato selezionato in concorso al 72° Festival di Venezia. Successivamente ha firmato documentari e alcune serie TV tra cui possiamo ricordare *Suburra – la serie* e *L'ora – Inchostro contro piombo*

Cinema

2024 ANOTHER END

2015 L'ATTESA

Televisione

2020 L'ORA – INCHIOSTRO CONTRO PIOMBO

2019 SUBURRA – LA SERIE

GAEL GARCÍA BERNAL

Cinema

2023 CASSANDRO di R.R. Williams
2023 THE MOTHER di N. Caro
2022 CET ÉTÈ-LA di E. Lartigau
2022 ANOTHER END di P. Messina
2022 WEREFOLF BY NIGHT di M. Giacchino
2021 OLD di M. Night Shyamalan
2019 WASP NETWORK di O.Assayas
2019 EMA di P.Larrain
2019 IL PARADISO PROBABILMENTE di E. Suleiman
2018 ACUSADA di G. Tobal
2018 MUSEO – FOLLE RAPINA A CITTÀ DEL MESSICO di A. Ruizpalacios
2018 LONTANO DA QUI di S. Colangelo
2017 SI TU VOYAIS SON COEUR di J. Chemla
2016 SALT AND FIRE di W. Herzog
2016 NERUDA di W. Herzog
2016 MI STAI AMMAZZANDO, SUSANA di R. Sneider
2015 DESIERTO di J. Cuarón
2015 EVA NO DUERME di P. Agüero
2014 EL ARDOR di P. Fendrik
2012 NO – I GIORNI DELL'ARCOBALENO di P. Larraín
2011 THE LONELIEST PLANET di J. Loktev
2011 IL MIO ANGOLO DI PARADISO di N. Kassell
2010 ANCHE LA PIOGGIA di I. Bollaín
2010 LETTERS TO JULIET di G. Winick
2009 THE LIMITS OF CONTROL di J. Jarmusch
2009 MAMMOTH di F. Mereilles
2007 IL PASSATO di H. Babenco
2007 DÉFICIT di G.G. Bernal
2007 L'ARTE DEL SOGNO di M. Gondry
2006 BABEL di A. González Iñarrítu
2005 THE KING di J. Marsh
2004 LA MALA EDUCACIÓN di P. Almodóvar
2004 I DIARI DELLA MOTOCICLETTA di W. Salles
2003 CUBA LIBRE di J. Gerard
2002 IL CRIMINE DI PADRE AMARO di C. Carrera
2001 VIDAS PRIVADAS di F. Páez
2001 Y TU MAMÁ TAMBIEN di A. Cuarón
2000 AMORES PERROS di A. González Iñarrítu

Televisione

2021 STATION ELEVEN di P. Somerville
2020-18 AQUÍ EN LA TIERRA
2018-14 MOZART IN THE JUNGLE
2006 SOY TU FAN

RENATE REINSVE

Cinema

2024 THE GOVERNESSES di J. Talbot
2023 A DIFFERENT MAN di A. Schimberg
2022 ANOTHER END di P. Messina
2021 LA PERSONA PEGGIORE DEL MONDO di J. Trier
2018 FØNIKS di C. Strøm Henriksen
2017 EKSPEDISION KNERTEN di A. J. Riiser
2016 WELCOME TO NORWAY di R. Denstad Langlo
2015 WILLMARK ASYLUM – LA CLINICA DELL’ORRORE di P. Øie
2015 WOMEN IN OVERSIZED MEN'S SHIRTS di Y. Sve Flikke
2012 KOMPANI ORHEIN di A. Andresen
2011 OSLO, 31 AUGUST di J. Trier

Televisione

2023 PRESUMED INNOCENT di David E. Kelley
2021-18 HVITE GUTTER di AA.VV.
2019-17 BEST:FØR di L. Fougner Christensen
2018 ROENG di AA.VV.
2018 NESTEN VOKSEN di P.H. Kårstad e T.Persen
2015 UNGE LOVENDE di AA.VV.
2015 MYSTERIET PÅ SOMMERBÅTEN di AA.VV.

BÉRÉNICE BEJO

Cinema

2023 SHARKS IN PARIS di X. Gens
2022 ANOTHER END di P. Messina
2022 HLM PUSSY di N. El Hourch
2022 SOUS LE TAPIS di C. Japy
2022 LA CONTADURA DE PELICULAS di L. Scherfig
2022 COUPEZ! di M. Hazanavicius
2021 HAWAII di M. Drigeard
2021 IL COLIBRÌ di F. Archibugi
2020 SHAKE YOUR CARES AWAY di T. Shoval
2020 UN'OMBRA SULLA VERITÀ di P. Le Guay
2019 UN DRAGO A FORMA DI NUVOLA di S. Castellitto
2019 LA FELICITÀ DEGLI ALTRI di D. Cohen
2018 IL PRINCIPE DIMENTICATO di M. Hazanavicius
2018 IL SEGRETO DI UNA FAMIGLIA di P. Trapero
2017 L'INCREDIBILE VIAGGIO DEL FACHIRO di K. Scott
2017 LE JEU di F. Cavayé
2016 THREE PICKS di J. Zabeil
2016 NUMBER ONE di S. Hazanavicius
2016 IL MIO GODARD di M. Hazanavicius
2015 L'INFANZIA DI UN CAPO di B. Corbet
2015 ÉTERNITÉ di T. Ahn Hung
2015 FAI BEI SOGNI di M. Bellocchio
2015 DOPO L'AMORE di J. Lafosse
2013 LE DERNIER DIAMANT di E. Barbier
2013 THE SEARCH di M. Hazanavicius
2012 IL PARADISO DEGLI ORCHI di N. Bary
2012 IL PASSATO di A. Farhadi
2011 TUTTI PAZZI PER ROSE di R. Roinsard
2010 THE ARTIST di M. Hazanavicius
2009 LA TRAQUE di A. Blossier
2007 MODERN LOVE di S. Kazandjian
2007 BOUQUET FINAL di M. Delgado
2006 13 m2 di B. Grossman
2006 LA MAISON di M. Poirier
2005 SANS ELLE di A. de Palma
2005 AGENTE SPECIALE 117 AL SERVIZIO DELLA REPUBBLICA – MISSIONE
CAIRO di M. Hazanavicius
2004 CAVALCADE di S. Suissa
2003 LE GRAND RÔLE di S. Suissa
2001 COMME UN AVION di M. Pisier
2001 24 HEURES DE LA VIE D'UNE FEMME di L. Bouhnik
2000 IL DESTINO DI UN CAVALIERE di B. Helgeland
1998 PASSIONÉMENT di B. Nuytten
1995 LES SOEURS HAMLET di A. Bahloul

Televisione

2007 SA RAISON D'ÊTRE di R. Bertrand

2005 NUAGES di A. Robillard

2002 DISSONANCES di J. Cornuau

2001 KOAN di J. Cornuau

1999 SAPAJOU CONTRE SAPAJOU di E. Rappeneau

1999 SAUVETAGE di I. Niddam e J. Malaterre

1998 ALLIES di R. Holcomb

1997 ALICE NEVERS, LE JUGE EST UNE FEMME di D. Vigne

1997 UN ET UN FONT SIX di F. Apprederis

1996 JULIE LESCAUT di A. Wermus

1996 REDARDS D'ENFANCE di O. Langlois

MUSICHE ORIGINALI

Le musiche originali sono firmate da Bruno Falanga che per **ANOTHER END** ha composto e arrangiato:

LIES

RESURRECTION

IN SOMEONE ELSE'S DREAM

EXPECTATION

UP IN THE AIR

A NIGHT WALK

REFLECTION

ANOTHER END

TRUTH

MUSICHE DI REPERTORIO

GRIEF PRELUDE

(Ema Jolly)
Soprano Michaela Šrůmová
Orchestra Prague Metropolitan Orchestra
Conductor Paul Batson

NON DIMENTICAR

Dean Martin
(Dobbins /Galdieri /Redi)

UPSURGE

(Alex Bailey, Voodoo Don, Kevin Thorpe)

ORIGIN OF THE WORLD

Erik Truffaz & Murcof
(E. Truffaz / Murcof)

BASHŌ

Piero Messina
(P. Messina)

DYNASTY

Vic Mensa
(Alex A.Baez – Victor Mensah)

NEVER COULD START

Piero Messina
(P. Messina)

TUNNEL VISION DON DIABLO EDIT

Zonderling
(M. Van Sonderen / D. Schipper)

WIND

Emmit Fenn
(E. Fenn)
Recorded by Emmit Fenn

IRIS

Wim Mertens
(W.Mertens)
© Usura 1991

NO. 22 LIVE

Moderat

(G.Bronsert / S.Ring / S.Szary)

PROFESSIONAL LOVING

Emika
(Ema Jolly, Finian Greenall)

NOBODY ELSE

Low Roar
(Ryan Karazija, Andrew Scheps)
Produced by Low Roar

SO IT GOES

Greg Haines
(G. Haines)

PRIMARY COLOURS

Emika
(Ema Jolly)

SEVER

iamamiwhoami
(C. Bjorklund, J. Lee)

MAGPIE

Piero Messina
(P. Messina)
vocals Piero Messina and Giorgia Faraone

WHAT'S THE CURE

Emika
(Ema Jolly)

BLUE WAY

Piero Messina
(P. Messina)

MAGPIE (END CREDITS VERSION)

Piero Messina feat. Emika
(P. Messina)